



Commissariat
aux langues
officielles

Office of the
Commissioner of
Official Languages

Official Languages and the Federal Public Service

Les langues officielles et la fonction publique fédérale

July / Juillet 2020

BEFORE WE START...

- Who we are

Deepen your understanding of :

- Part IV - Communications with and services to the public
- Part V - Language of work

AVANT DE DÉBUTER...

- Qui nous sommes

Approfondir votre connaissance de:

- Partie IV – Les communications avec le public et la prestation des services
- Partie V – La langue de travail

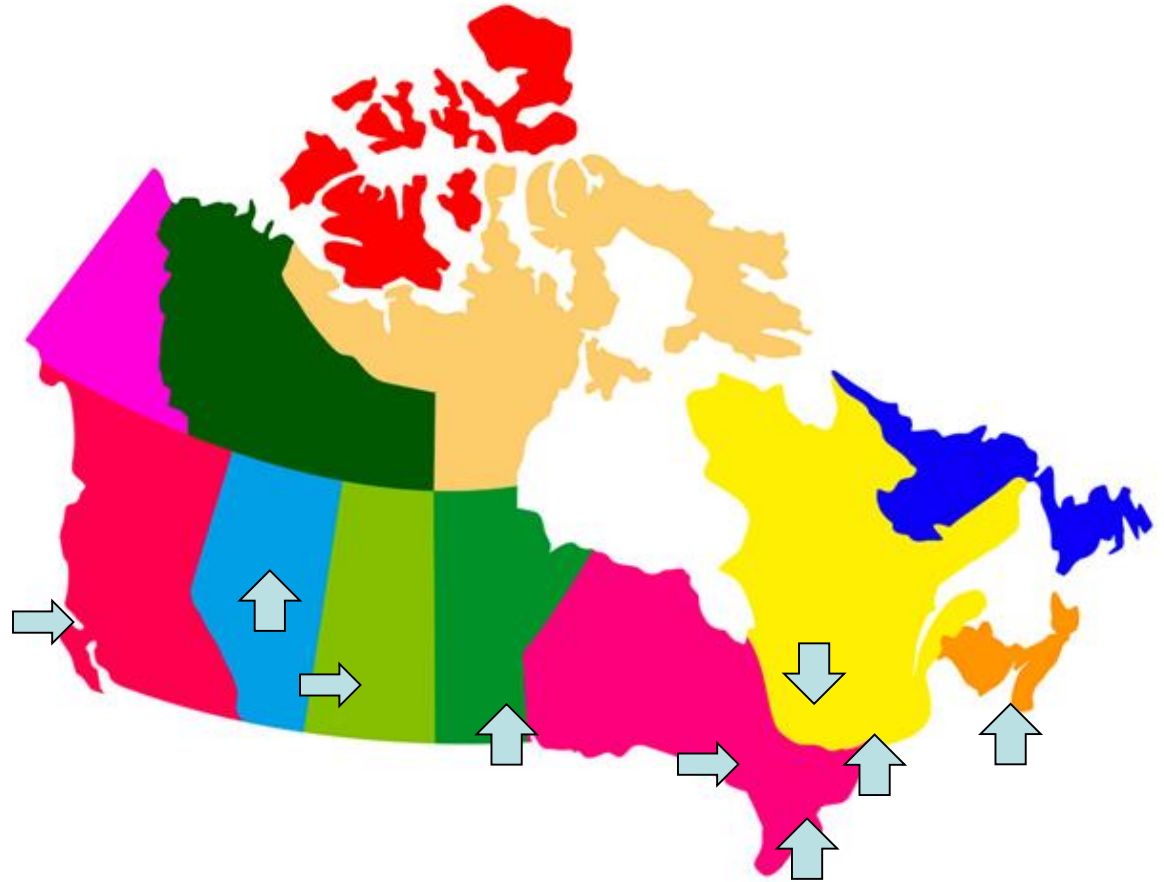
Who we are – Qui nous sommes

- Commissioner / Commissaire:
Raymond Théberge
- The Commissioner is an agent of Parliament. / Le commissaire est un agent du Parlement du Canada.
- Mandate/Mandat:
 - Promoting of canadian linguistic duality / promouvoir la dualité linguistique canadienne;
 - ensuring complete implementation of the *Official Languages Act* / Veiller à la mise en œuvre intégrale de la *Loi sur les langues officielles* du Canada.



Where are we located? Où sommes-nous situés ?

- Central administration is located in the NCR / Administration centrale dans la RCN
- Five regional offices and 3 satellite offices / Cinq bureaux régionaux et trois bureaux satellites



Part IV – Communications with and services to the public

- Federal institutions are required to provide services to Canadians in the official language of their choice:
 - at their head or central offices
 - in offices located in the NCR
 - where the Regulations require.
- Not all federal offices are required to provide services in both official languages. It depends on the Regulations.

La partie IV – Communications avec le public et prestation des services

- Les institutions fédérales ont l'obligation de servir le public dans les deux langues officielles dans:
 - Les sièges ou administrations centrales
 - Les bureaux situés dans la RCN
 - Lorsque le *Règlement* le prévoit
- Pas tous les bureaux ont des obligations d'offrir des services dans les deux langues officielles. Ça dépend du *Règlement*.

Part IV

- If you are uncertain as to whether an office is designated as bilingual, you can consult Burolis:
 - www.tbs-sct.gc.ca/burolis/search-recherche/search-recherche-eng.aspx
- Institutional vs. individual bilingualism

Partie IV

- Si vous êtes incertains quant à la désignation d'un bureau, consultez Burolis
 - <http://www.tbs-sct.gc.ca/ollo/appollo/burolis/search-recherche/search-recherche-fra.aspx>
- Le bilinguisme institutionnel vs le bilinguisme individuel

Active offer of services

- What does “active offer” mean?
- How is it done?
- Visual active offer
- Verbal active offer
- It’s all about creating an environment in which people feel at ease and understood...



L'offre active de services

- Que veut dire « offre active »?
- Comment faire l'offre active?
- L'offre active visuelle
- L'offre active verbale
- En d'autres mots, il s'agit de créer un environnement dans lequel les gens se sentent à l'aise et compris...

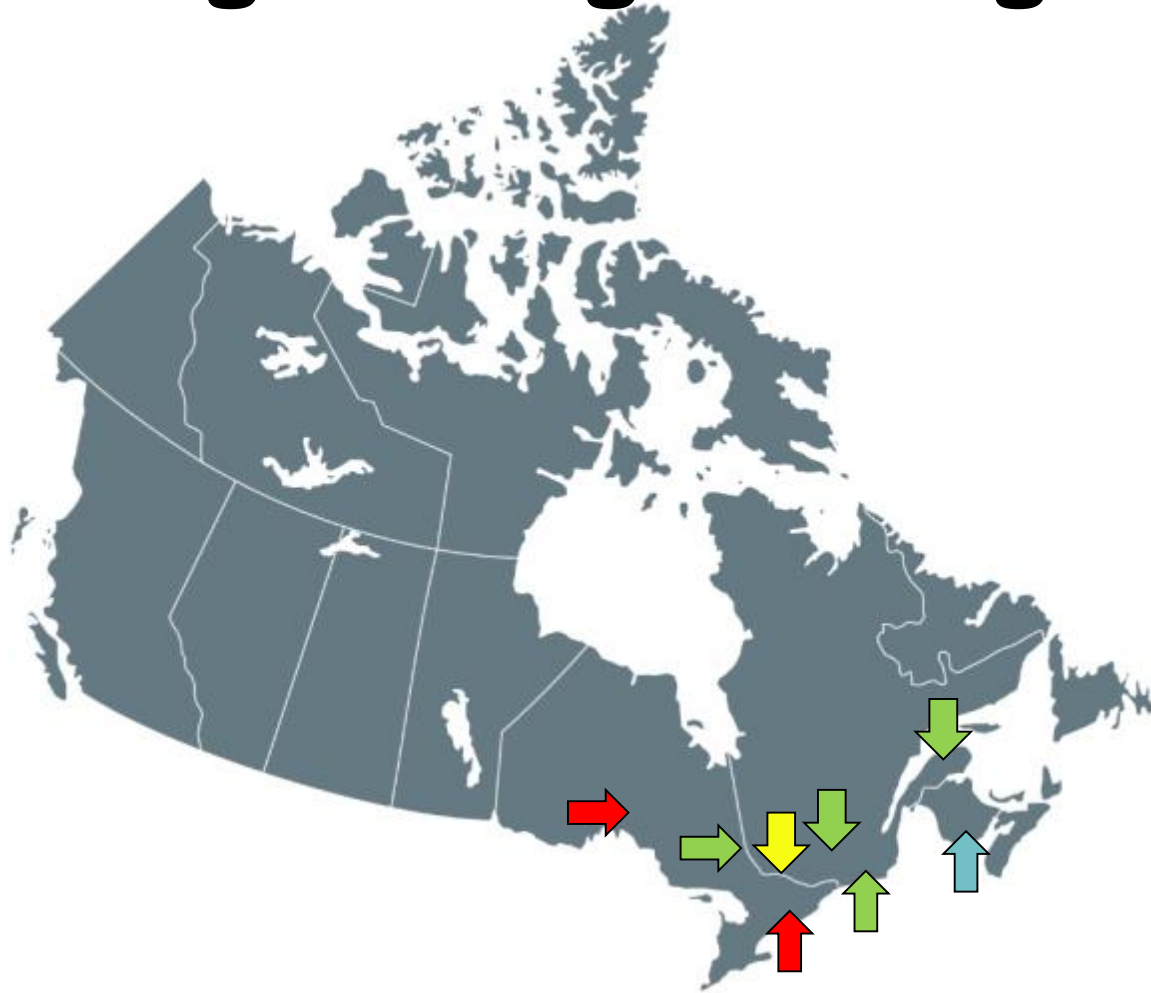
Part V – Language of work

- “Territorial” application of Part V
- Allows employees to work in the official language of their choice
- This right belongs to all employees in designated bilingual regions.

Partie V – Langue de travail

- La partie V s’applique de façon « territoriale ».
- Elle permet aux employés de travailler dans la langue de leur choix.
- Ce droit appartient à tous les employés dans les régions désignées bilingues.

Designated bilingual regions / Les régions désignées bilingues



Language of work rights

What does it mean for employees?

Have access to:

- Day-to-day supervision;
- Regularly and widely used work instruments ;
- Professional training and development;
- Work environment conducive to the effective use of both official languages (e.g., meetings, e-mails) ;
- Personal and central services.

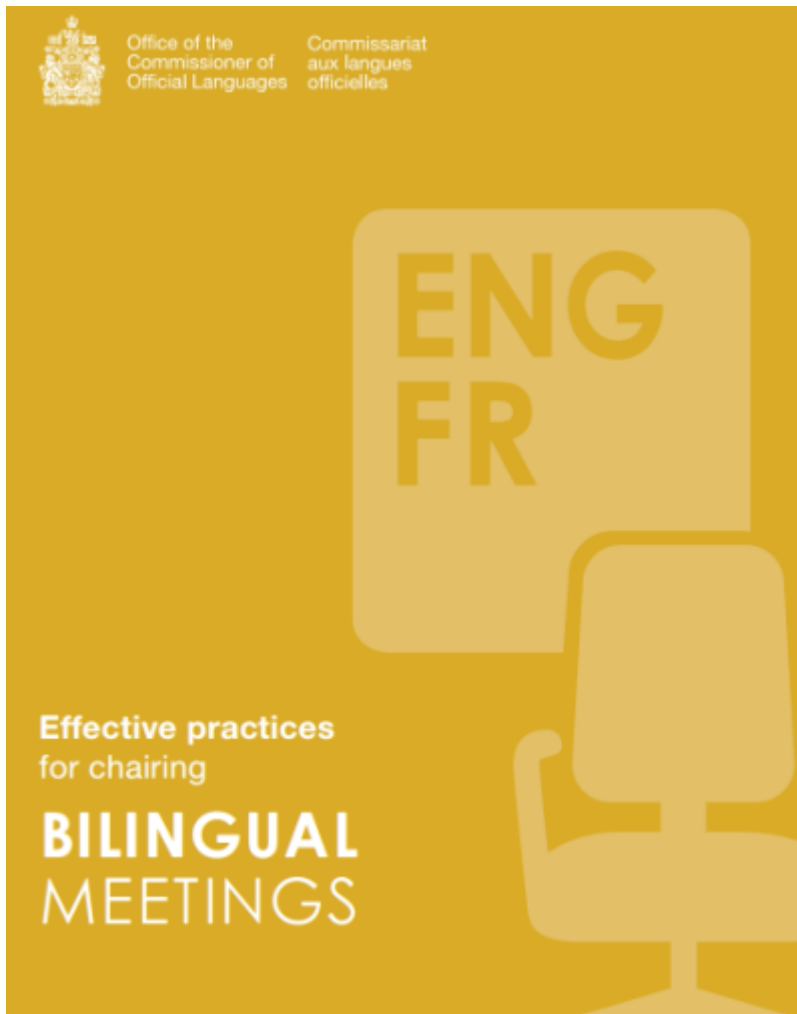
Droits – langue de travail

Qu'est-ce que ça veut dire pour les employés?

Avoir accès à:

- une supervision quotidienne;
- des instruments de travail d'usage courant et généralisé;
- des cours de formation et de perfectionnement professionnels;
- un milieu de travail propice à l'utilisation des deux langues officielles (i.e. réunions, courriels, etc.) ;
- Services personnels et centraux.

Guide



Guide



New Tool



Nouvel outil

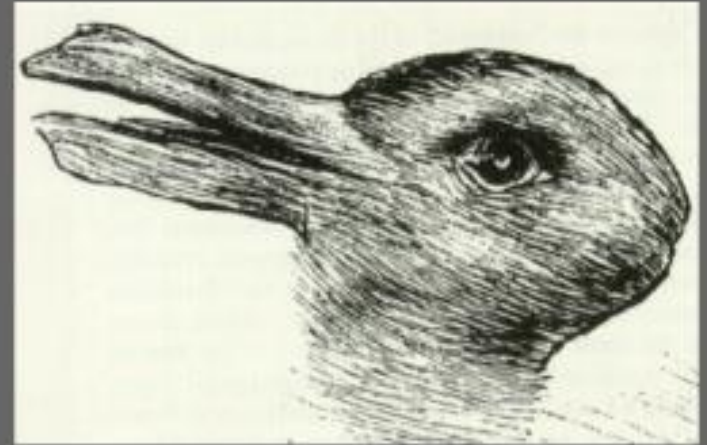


True or False / Vrai ou Faux

Anyone who applies for a position in the federal public service has the right to do so in the official language of their choice, regardless of the linguistic profile of the position for which they are applying.

Toute personne qui soumet sa candidature pour un poste au sein de la fonction publique fédérale a le droit de le faire dans la langue officielle de son choix, et ce, peu importe le profil linguistique du poste pour lequel elle soumet sa candidature.

Obligation or value?
It's a matter of perspective!



Obligation ou valeur?
C'est une question de perspective!

Office of the Commissioner of Official Languages / Commissariat aux langues officielles

Isabelle Landry-Sonier &
Françoise Albert

☎ 506-851-7047

☎ Toll free: 1-800-561-7109

francoise.albert@clo-ocol.gc.ca

Isabelle.landry-sonier@clo-ocol.gc.ca

www.officiallanguages.gc.ca

Isabelle Landry-Sonier et
Françoise Albert

☎ 506-851-7047

☎ Sans frais : 1-800-561-7109

francoise.albert@clo-ocol.gc.ca

Isabelle.landry-sonier@clo-ocol.gc.ca

www.languesofficielles.gc.ca